ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認証書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

Industrie Service

ZERTIFIKAT

gültig bis: 23.11.2027

CERTIFICATE

valid until: 23.11.2027

Interne Fertigungskontrolle mit überwachten Druckgeräteprüfungen in unregelmäßigen Abständen (Modul A2) nach Richtlinie 2014/68/EU

Internal production control plus supervised pressure equipment checks at random intervals (module A2) according to Directive 2014/68/EU

Zertifikat-Nr.: **Z-IS-AN1-TRT-26-02-1920525-23084413**
Certificate No.:

Name und Anschrift des Herstellers: **Industrie-Technik Schwinn GmbH**
Name and address of manufacturer: **Lankenspergerstr. 5**
DE-84533 Marktl

Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer Kennnummer gemäß dem abgebildeten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:

The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure equipments manufactured within the scope of the examination with our identification number to the CE-marking as illustrated:

CE 0036

Prüfbericht Nr.: **P-IS-AN1-TRT-25-12-1920525-02104402**
Evaluation report No.:

Geltungsbereich:
Scope of examination:

Rohrleitungen aus Werkstoffen der Gruppen 1.1 und 8.1 nach CR ISO 15608. Fertigung ausschließlich im Geltungsbereich überprüfter und zertifizierter Schweißverfahren des Herstellers.

Fertigungsstätte: **Industrie-Technik Schwinn GmbH**
Manufacturing plant: **Lankenspergerstr. 5**
DE-84533 Marktl

Marktl, 15.01.2026
(Ort, Datum)
(Place, date)

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zertifizierungsstelle für Druckgeräte

TÜV SÜD Industrie Service GmbH 00 36 Notified Body

Rudolf Ortmeier

Echtheitsprüfung durch App TÜV SÜD Verify
Verification of Certificate by TÜV SÜD App Verify

Notifizierte Stelle, Kennnummer 0036
Notified Body, No. 0036
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstr. 199
80686 München
GERMANY

Dokument ID: 1920525Y2af11

Industrie Service

Hinweise zum Zertifikat

Das Recht zum Benutzen des im Zertifikat abgebildeten CE-Kennzeichens erstreckt sich nur auf das angegebene Produkt.

Notwendige Bedienungs- und Sicherheitsinformationen nach Anhang 1 Nr. 3.3 und 3.4 müssen jedem Produkt beigefügt werden. Die Zertifizierungsstelle kann dem Inhaber des Zertifikates erlauben, die mit dem Zeichen versehenen Produkte für den Versand soweit zu zerlegen, wie es zum Einbau des Produktes in eine Anlage normalerweise geschieht.

Der Inhaber des Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der mit dem Zeichen versehenen Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Falls dieses Zertifikat ungültig wird oder für ungültig erklärt wird, muss es unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden.

Ein Zertifikat kann von der Zertifizierungsstelle für ungültig erklärt oder zurückgerufen werden, wenn sich nachträglich an den Produkten bei der Prüfung nicht erkennbare oder nicht festgestellte Mängel herausstellen, wenn mit dem Zeichen irreführende oder anderweitig unzulässige Werbung betrieben wird, oder wenn aufgrund von Tatsachen, welche zum Zeitpunkt der Prüfung nicht einwandfrei zu erkennen waren, die weitere Verwendung des Zeichens im Hinblick auf seine Aussagekraft am Markt nicht vertretbar ist.

Der Inhaber des Zertifikates ist verpflichtet, Schäden mit geprüften Produkten der Notifizierten Stelle mitzuteilen.

Der Inhaber des Zertifikates darf Prüfberichte und Zertifikate nur im vollen Wortlaut unter Angabe des Ausstellungsdatums weitergeben. Eine auszugsweise Veröffentlichung oder eine Vervielfältigung bedarf der vorherigen Genehmigung der Zertifizierungsstelle.

Die Zertifizierungsstelle behält sich mit Zustimmung des Zertifikatsinhabers die Veröffentlichung einer Liste der zertifizierten Produkte zur Verbraucherinformation vor.

Notes on the certificate

The right to use the symbol depicted in the certificate only applies to the product named in the certificate.

All necessary operating and safety instructions according to Annex 1 No. 3.3. and 3.4. have to be supplied with each product. For transportation purposes, the certification body may allow the holder of the certificate to disassemble the products fitted out with the symbol in such a way as is usual for product assembly in an installation.

The holder of the certificate is obliged to monitor the fabrication of the products fitted out with the symbol in order to ensure that production is carried out in accordance with the examination specifications. He is particularly obliged to carry out the monitoring examinations which are laid down in the examination specifications or required by the certification body.

If this certificate expires or is declared invalid it has to be returned to the certification body immediately.

A certificate can be declared invalid or withdrawn by the notified body, if any flaws appear after the examination which were not detectable or not found during the examination, or if the symbol is used for the purpose of misleading or in any other way illicit advertising, or due to facts which were not clearly detectable at the time of certification, further use of the symbol is not justifiable.

The holder of the certificate is obliged to report any damage to or incurred by certified products to the notified body.

The holder of the certificate is only allowed to pass on examination reports and certificates by using the full text and by stating the date of issue. Publication of excerpts or duplication of the documents requires prior consent by the certification body.

With the certificate holder's consent, the certification body reserves the right to publish a list of certified products for the purpose of consumer information.

Bericht über die Durchführung eines unangemeldeten Besuches

Industrie Service

Beiblatt zum Prüfbericht-Nr.: P-IS-AN1-TRT-25-12-1920525-02104402

Zu Nr. 2 - Produktprüfungen	
Technische Daten:	Fabriknr. P3456-Schl-171, Ps 1,2 bar, Ts -20/+40°C, DN100
Bemerkungen:	-
Feststellungen:	-
Vom Hersteller vorgesehene Maßnahmen:	-

Zu Nr.	Feststellungen	Vom Hersteller vorgesehene Maßnahmen
4+5	Aktuelle Arbeits- und Verfahrensprüfungen liegen vor	
7+8	Zerstörungsfreie Prüfungen werden von qualifizierten Fremdfirmen durchgeführt	
12	Werkstoffe werden Auftrags- bzw. Objektbezogen eingekauft und in den jeweiligen Aufträgen zuordenbar abgelegt	
-		
-		

Ergebnis:

☐	Die Wirksamkeit der vorgesehenen Maßnahmen wird beim nächsten unangemeldeten Besuch/Audit überprüft.
☐	Die vorgesehenen Maßnahmen müssen noch im Einzelnen mit der Zertifizierungsstelle für das QS-System abgestimmt werden.
☒	Keine Maßnahmen erforderlich.

Ort: Marktl, den 24.11.2025

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Notifizierte Stelle Nr. 0036
Westendstr. 199 · 80686 München

Prüfer(in):

Jörg Engelhardt, IS-AN1-TRT
Name, Organisationseinheit

Örtliche(r) Zertifizierer(in):

Rudolf Ortmeier, IS-AN1-TRT
Name, Organisationseinheit

Bericht über die Durchführung eines unangemeldeten Besuches

Industrie Service

Prüfbericht-Nr.: P-IS-AN1-TRT-25-12-1920525-02104402

Unternehmen:	Industrie-Technik Schwinn GmbH , Lankenspergerstr. 5, 84533 Marktl
Fertigungsstätte:	Industrie-Technik Schwinn GmbH , Lankenspergerstr. 5, 84533 Marktl
Grundlage:	Richtlinie ☐ 2014/29/EU; ☒ 2014/68/EU; Modul **A2**
Zertifizierungsvertrag vom:	05.03.2003
Zertifikat Nr.:	Z-IS-AN1-TRT-26-01-1920525-09090808 vom: 24.11.2025
Geltungsbereich:	Rohrleitungen aus Werkstoffen der Gruppen 1.1 und 8.1 nach CR ISO 15608. Fertigung ausschließlich im Geltungsbereich überprüfter und zertifizierter Schweißverfahren des Herstellers.

Vereinbarte Anzahl unangemeldeter Besuche pro Jahr: 1
Auditor(in)/Prüfer(in): Jörg Engelhardt

1. Prüfung der administrativen, organisatorischen und technischen Voraussetzungen:

Nr.	E	TE	NE	NZ		Beiblatt
1.	☒	☐	☐	☐	Die Fertigung erfolgt entsprechend den technischen Unterlagen mit kalibrierten Messmittteln.	☐
2.	☒	☐	☐	☐	Die Herstellerdokumentation ist vollständig.	☐
3.	☐	☐	☐	☒	Die EG-Baumusterprüfung bzw. die Zertifizierung ist weiterhin gültig.	☐
4.	☒	☐	☐	☐	Die Zulassungen für angewandte Arbeitsverfahren sind weiterhin gültig.	☐
5.	☒	☐	☐	☐	Die angewandten Arbeitsverfahren sind geeignet.	☐
6.	☒	☐	☐	☐	Die Zulassungen für Fügepersonal sind weiterhin gültig.	☐
7.	☐	☐	☐	☒	Die Zulassungen für Personal zur Durchführung zerstörungsfreier Prüfungen sind weiterhin gültig.	☐
8.	☒	☐	☐	☐	Die ZfP-Verfahren sind zur Erfüllung der Anforderungen geeignet.	☐
9.	☐	☐	☐	☒	Die Qualifizierung von weiterem Personal ist weiterhin gültig.	☐
10.	☒	☐	☐	☐	Die Fertigungsverfahren und -einrichtungen werden in unverändertem Umfang angewandt bzw. benutzt.	☐
11.	☒	☐	☐	☐	Die Arbeitsanweisungen liegen vor und entsprechen den Verfahrensprüfungen.	☐
12.	☒	☐	☐	☐	Die Verfahren zur Sicherstellung der Rückverfolgbarkeit der Werkstoffe wurden angewandt.	☐
13.	☒	☐	☐	☐	Die Abnahmen/wiederkehrenden Prüfungen wurden gemäß oben genannter Grundlage(n) durchgeführt.	☐
14.	☒	☐	☐	☐	Kennzeichnung bzw. Etikettierung wird vorschriftenkonform durchgeführt.	☐
15.	☒	☐	☐	☐	Die Betriebsanleitung wird ausgestellt und dem Druckgerät mitgegeben.	☐

E = erfüllt; TE = teilw. erfüllt (siehe Beiblatt - Seite 2 ff.); NE = nicht erfüllt (siehe Beiblatt - Seite 2 ff.); NZ = nicht zutreffend

2. Produktprüfungen:

☒	Beim unangemeldeten Besuch wurden Prüfungen an Druckgeräten vorgenommen. Ergebnis der Prüfungen: siehe Beiblatt.
☐	Der Hersteller wurde verpflichtet, die Fertigungsaufnahme zu melden, damit die Objektprüfungen durchgeführt werden können.

3. Durchführung: Der unangemeldete Besuch wurde am 24.11.2025 durchgeführt. Seit dem letzten unangemeldeten Besuch sind nach Angaben des Herstellers ca. 3 Druckgeräte gefertigt/geprüft worden.

Ort: Marktl, den 24.11.2025

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Notifzierte Stelle Nr. 0036
Westendstr. 199 · 80686 München

Prüfer(in):

Jörg Engelhardt, IS-AN1-TRT
Name, Organisationseinheit

Anlage: ☒ Beiblatt
Verteiler: ☒ Hersteller
☐ DGR-QS-Zertifizierungsstelle
☒ Akte Firmenakte IS-AN1-TRT

Örtliche(r) Zertifizierer(in):

Rudolf Ortmeier, IS-AN1-TRT
Name, Organisationseinheit